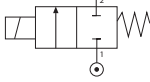




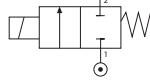
2/2 NC





1/4"
Pag. 17.4

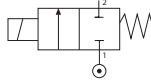
2/2 NC





3/8" - 1/2"
Pag. 17.4

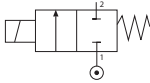
2/2 NC





1/4"
Pag. 17.4

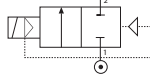
2/2 NC





3/8" - 1/2"
Pag. 17.4

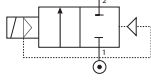
2/2 NC





1/4" → 1"
Pag. 17.4

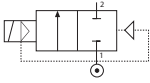
2/2 NC




1"1/4 → 2"
Pag. 17.6

2/2 NC



1/4" → 1"
Pag. 17.4




50 mm

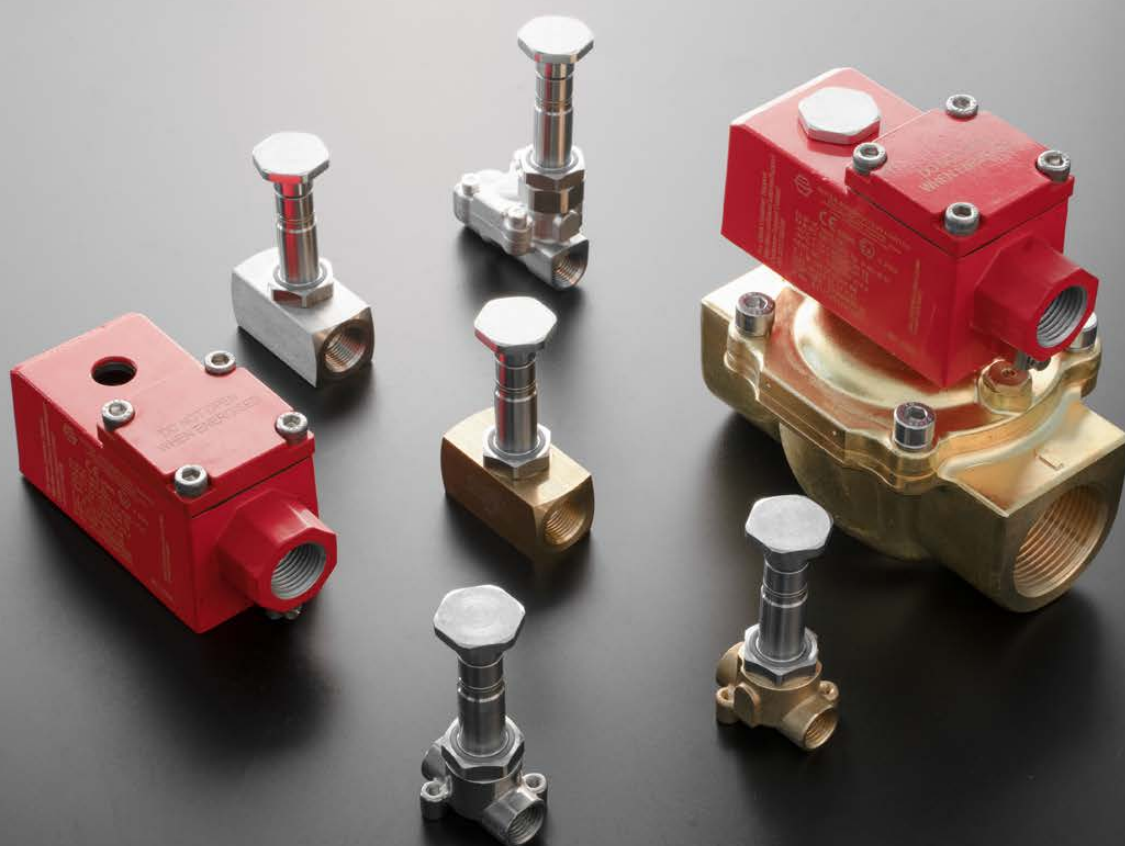
Serie Y
Pag. 19.8



ELETTROVALVOLE CON BOBINA ATEX II 2G/D Ex d / Ex tb
SOLENOID VALVES WITH "SERIE Y" ATEX II 2G/D Ex d / Ex tb COIL
MAGNETVENTILE MIT ATEX II 2G/D Ex d / Ex tb-SPULE DER "Y-SERIE"
ELECTROVANNES AVEC BOBINE ATEX II 2G/D Ex d / Ex tb "SERIE Y"
ELECTROVÁLVULAS CON BOBINA ATEX II 2G/D Ex d / Ex tb "SERIE Y"
ELETTROVÁLVULAS COM BOBINA ATEX II 2G/D Ex d / Ex tb "SERIE Y"



II 2 G/D Ex h



Serie ATEX II 2G/D Ex h

Le elettrovalvole FLUIDITY ATEX - disponibili nella sola funzione 2/2 NC, possono essere installate in atmosfere potenzialmente esplosive grazie all'utilizzo esclusivo con la bobina ATEX serie Y avente custodia a prova di esplosione con marcatura Ex d / Ex tb.

Anche la parte meccanica (valvola) è certificata ATEX II 2G/D Ex h, a completamento della garanzia del prodotto.

Principali vantaggi

- Installazione in atmosfere potenzialmente esplosive
- Valvola certificata ATEX II 2G/D Ex h
- Bobina certificata ATEX II 2G/D Ex d / Ex tb
- Ampia selezione dei materiali di tenuta
- Possibilità di esecuzioni speciali con raccordi Aignep

Applicazioni

- Industria Chimica e Metallurgica
- Oil & Gas
- Ossigeno e Idrogeno

FLUIDITY ATEX solenoid valves – available only in 2/2 NC function – can be installed in potentially explosive atmospheres thanks to their exclusive use with the ATEX Series Y coil featuring flameproof enclosure with Ex d / Ex tb marking.

The mechanical part (valve) is also ATEX certified II 2G/D Ex h, completing the product safety certification.

Main advantages

- Installation in potentially explosive atmospheres
- ATEX-certified valve II 2G/D Ex h
- ATEX-certified coil II 2G/D Ex d / Ex tb
- Wide selection of sealing materials
- Possibility of special versions with Aignep fittings

Applications

- Chemical and Metallurgical industry
- Oil & Gas
- Oxygen and Hydrogen

FLUIDITY ATEX Magnetventile – ausschließlich in der Funktion 2/2 NC verfügbar – können dank der exklusiven Verwendung mit der ATEX-Spule der Y-Serie mit druckfester Kapselung und Kennzeichnung Ex d / Ex tb in explosionsgefährdeten Bereichen installiert werden.

Der mechanische Teil (Ventil) ist ebenfalls ATEX-zertifiziert II 2G/D Ex h und vervollständigt die

Vorteile

- Installation in explosionsgefährdeten Bereichen
- Ventil zertifiziert nach ATEX II 2G/D Ex h
- Spule zertifiziert nach ATEX II 2G/D Ex d / Ex tb
- Große Auswahl an Dichtungsmaterialien
- Möglichkeit von Sonderausführungen mit Aignep-Fittings

Anwendungen

- Chemische und metallurgische Industrie
- Öl und Gas
- Sauerstoff und Wasserstoff

Les électrovannes FLUIDITY ATEX – disponibles uniquement en fonction 2/2 NC – peuvent être installées en atmosphères potentiellement explosives grâce à l'utilisation exclusive de la bobine ATEX série Y avec enveloppe antidéflagrante et marquage Ex d / Ex tb.

Même la partie mécanique (vanne) est certifiée ATEX II 2G/D Ex h, complétant la garantie du produit.

Principaux avantages

- Installation en atmosphères potentiellement explosives
- Vanne certifiée ATEX II 2G/D Ex h
- Bobine certifiée ATEX II 2G/D Ex d / Ex tb
- Large choix de matériaux d'étanchéité
- Possibilité d'exécutions spéciales avec raccords Aignep

Applications

- Industrie chimique et métallurgique
- Gaz de pétrole
- Oxygène et Hydrogène

Las electroválvulas FLUIDITY ATEX – disponibles únicamente en función 2/2 NC – pueden instalarse en atmósferas potencialmente explosivas gracias al uso exclusivo de la bobina ATEX serie Y con envolvente antidéflagrante y marcado Ex d / Ex tb.

Incluso la parte mecánica (válvula) está certificada ATEX II 2G/D Ex h, completando la garantía del producto.

Principales ventajas

- Instalación en atmósferas potencialmente explosivas
- Válvula certificada ATEX II 2G/D Ex h
- Bobina certificada ATEX II 2G/D Ex d / Ex tb
- Amplia selección de materiales de sellado
- Posibilidad de ejecuciones especiales con racores Aignep

Aplicaciones

- Industria química y metalúrgica
- Gas & petróleo
- Oxígeno e Hidrógeno

As eletroválvulas FLUIDITY ATEX – disponíveis apenas na função 2/2 NC – podem ser instaladas em atmosferas potencialmente explosivas graças ao uso exclusivo da bobina ATEX série Y com invólucro à prova de explosão e marcação Ex d / Ex tb.

Mesmo a parte mecânica (válvula) possui certificação ATEX II 2G/D Ex h, completando a garantia do produto.

Principais vantagens

- Instalação em atmosferas potencialmente explosivas
- Válvula certificada ATEX II 2G/D Ex h
- Bobina certificada ATEX II 2G/D Ex d / Ex tb
- Ampla gama de opções de materiais de vedação
- Possibilidade de montagens especiais com conexões Aignep

Aplicações

- Indústria Química e Metalúrgica
- Óleo & Gás
- Oxigênio e Hidrogênio



Caratteristiche generali - 02A	IT	General features - 02A	GB	Eigenschaften - 02A	DE
- Posizione di montaggio universale - Certificazione valvola: ATEX II 2G/D Ex h - Certificazione bobina: ATEX II 2G/D Ex d, Ex tb		- Universal mounting position - Valve certification: ATEX II 2G/D Ex h - Coil certification: ATEX II 2G/D Ex d, Ex tb		- Einbaulage universal - Ventilzertifizierung: ATEX II 2G/D Ex h - Spulezertifizierung: ATEX II 2G/D Ex d, Ex tb	
Caractéristiques générales - 02A	FR	Características generales - 02A	ES	Características gerais - 02A	PT
- Position de montage universelle - Certification des vannes: ATEX II 2G/D Ex h - Certification de bobine: ATEX II 2G/D Ex d, Ex tb		- Posición de montaje universal - Certificación de válvula: ATEX II 2G/D Ex h - Certificación de bobina: ATEX II 2G/D Ex d, Ex tb		- Posição de montagem universal - Certificação de válvula: ATEX II 2G/D Ex h - Certificação de bobina: ATEX II 2G/D Ex d, Ex tb	

</>	Tabella dei codici di ordinazione
	<i>Ordering codes</i>
	<i>Bestellschlüssel</i>
	<i>Composition de la référence de commande</i>
	<i>Tabla para definición de código</i>
	<i>Tabela de código de compra</i>

SERIE	Connessione Port size Masse Dimension Tamaño Tamanho	Funzione Functions Funktion Fonctions Función Funções	Orifizio Orifice Dn Passage Orifizio Orificio	Materiale guarnizioni Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériaux des joints Material juntas Material das vedações	Versione Version Ausführung Version Versión Versão	Filettatura Thread Gewinde Filetage Rosca Rosca
-------	---	--	--	---	---	--

0 2 A	0 3	1	0 1	N	0	
	03 = 1/4" 04 = 3/8" 05 = 1/2"	1 = 2/2 NC Normalmente chiusa Normally closed Normalerweise geschlossen Normalement fermée Normalmente cerrada Normalmente fechada	01 = 1.0 mm 15 = 1.5 mm 02 = 2 mm 25 = 2.5 mm 03 = 3 mm 04 = 4 mm 05 = 5 mm 64 = 6.4 mm	N = NBR F = NBR E = EPDM V = FKM P = PTFE C = CR	0 = Standard	= Gas N = NPTF

X 2 A	0 3	1	1 5	N	0	
	03 = 1/4"	1 = 2/2 NC Normalmente chiusa Normally closed Normalerweise geschlossen Normalement fermée Normalmente cerrada Normalmente fechada	15 = 1.5 mm 02 = 2 mm 25 = 2.5 mm 03 = 3 mm 04 = 4 mm 05 = 5 mm	N = NBR F = NBR E = EPDM V = FKM P = PTFE C = CR	0 = Standard	= Gas N = NPTF

K 2 A	0 4	1	0 3	N	0	
	04 = 3/8" 05 = 1/2"	1 = 2/2 NC Normalmente chiusa Normally closed Normalerweise geschlossen Normalement fermée Normalmente cerrada Normalmente fechada	03 = 3 mm 04 = 4 mm 05 = 5 mm	N = NBR F = NBR E = EPDM V = FKM P = PTFE C = CR	0 = Standard	= Gas

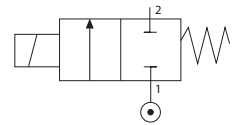
BOBINA: SERIE Y COIL: SERIES Y SPULE: SERIES Y BOBINE: SÉRIES Y BOBINA: SERIES Y BOBINA: SÉRIES Y	PAG: 19.8 PAG: 19.8 PAG: 19.8 PAG: 19.8 PAG: 19.8 PAG: 19.8	
---	---	--

SERIE 02A - ATEX

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE PER BOBINA ATEX "SERIE Y"

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY FOR "SERIES Y" ATEX COIL
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE FÜR SPULE ATEX "Y-SERIE"
 ELECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON POUR BOBINE ATEX "SERIE Y"
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN PARA BOBINA ATEX "SERIE Y"
 ELETTROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO PARA BOBINA ATEX "SERIE Y"

2/2 NC **1/4"**



**II 2 G/D
Ex d, Ex tb
IP66**

Bobine certificate ATEX
ATEX certified coils
ATEX zertifizierte spule
Bobine certifiées ATEX
Bobina con certificación ATEX
Bobina certificadas ATEX

Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Ottone CW617N		1 Body: Brass CW617N		1 Körper: Messing CW617N	
2 Tenute: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - CR		2 Seals: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - CR		2 Dichtung: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - CR	
3 Tubo guida: Acciaio Inox		3 Armature tube: Stainless steel		3 Führungsrohr: Edelstahl	
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR		4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR		4 Kern: Edelstahl AISI 430FR	
5 Molle: Acciaio Inox		5 Springs: Stainless steel		5 Feder: Edelstahl	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton CW617N		1 Cuerpo: Latón CW617N		1 Corpo: Latão CW617N	
2 Joints: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - CR		2 Juntas: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - CR		2 Vedações: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - CR	
3 Tube de pilotage: Acier inox		3 Tubo guía: Acero inox		3 Tubo Guia: Aço-inox	
4 Noyau: Acier inox AISI 430FR		4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR		4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR	
5 Ressort: Acier inox		5 Muelle: Acero inox		5 Mola: Aço-inox	

Pressione massima ammissibile
 Maximum allowable pressure
 Max. Betriebsdruck
 Pression de service max.
 Presión máxima admisible
 Pressão máxima admissível

100 bar

Tabella compatibilità e materiali
 Compatibility and materials table
 Beständigkeitsübersicht
 Tableau de compatibilité des matériaux
 Tabla de compatibilidad de materiales
 Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.21 - 0.22

Valvola e bobina fornite separatamente
 Valve and coil supplied separately
 Ventil und Spule separat erhältlich
 Vanne et bobine fournies séparément
 Válvula y bobina suministradas por separado
 Válvula e bobina fornecidas separadamente

OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA
Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial
Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Port size Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orifício	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência		Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas Bobinas	
						Bar			DC	AC	Size	Serie
①	①	ISO 228	mm	cSt	m ³ /h	Min	Max DC	Max AC	W	VA	mm	Y - pag. 19.8
02A 03 1 01 _ 0		1/4"	1	25	0.04	0	100	100	8	12	50	Y - SOLY0
02A 03 1 15 _ 0	N = NBR -10°C +90°C		1.5	25	0.06	0	50	50	8	12	50	Y - SOLY0
02A 03 1 02 _ 0	F = NBR -40°C +90°C		2	37	0.10	0	35	35	8	12	50	Y - SOLY0
02A 03 1 25 _ 0	V = FKM -10°C +140°C		2.5	53	0.15	0	21	21	8	12	50	Y - SOLY0
02A 03 1 03 _ 0	E = EPDM -10°C +140°C		3	53	0.21	0	10	10	8	12	50	Y - SOLY0
02A 03 1 04 _ 0	P = PTFE * -40°C +180°C		4	53	0.35	0	3	3	8	12	50	Y - SOLY0
02A 03 1 05 _ 0	C = CR -35°C +100°C		5	53	0.51	0	1.4	1.4	8	12	50	Y - SOLY0
02A 03 1 64 _ 0			6.4	53	0.65	0	1	1	8	12	50	Y - SOLY0

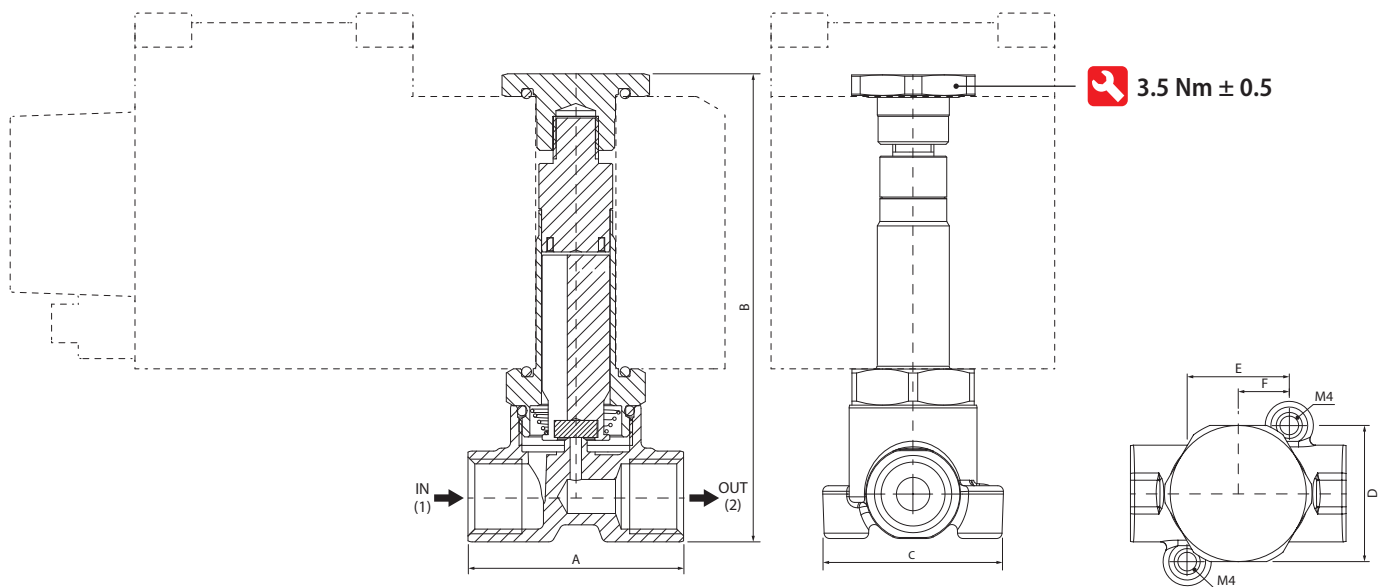
① **Selezionare tenuta** - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max = 2.5 bar / PTFE - P max = 10 bar: Con vapore - With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor

PTFE = max 300 cm³/h: Perdita ammessa - Allowable leakage - Zulässige leakage - Fuite admissible - Fuga permitida - Vazamento permitido

* **PTFE - max Ø 4 mm:** Solo sede Inox - Only with stainless steel seat - Nur mit edelstahlsitz - Avec siège inox - Solo con asiento inox - Apenas com assento em aço

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



Size	A	B	C	D	E	F
1/4"	38	83	32.5	24	18	19

SERIE 02A - ATEX

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE PER BOBINA ATEX "SERIE Y"

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY FOR "SERIES Y" ATEX COIL

MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE FÜR SPULE ATEX "Y-SERIE"

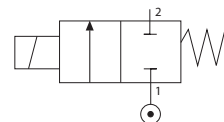
ELECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON POUR BOBINE ATEX "SERIE Y"

ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN PARA BOBINA ATEX "SERIE Y"

ELETRÓVALVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO PARA BOBINA ATEX "SERIE Y"

2/2 NC

3/8" - 1/2"



**II 2 G/D
Ex d, Ex tb
IP66**

Bobine certificate ATEX
ATEX certified coils
ATEX zertifizierte spule
Bobine certifiées ATEX
Bobina con certificación ATEX
Bobina certificadas ATEX

IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
<p>Materiali e Componenti</p> <p>1 Corpo: Ottone CW614N 2 Tenute: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - CR 3 Tubo guida: Acciaio Inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR 5 Molle: Acciaio Inox</p>	<p>Materials and Components</p> <p>1 Body: Brass CW614N 2 Seals: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - CR 3 Armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR 5 Springs: Stainless steel</p>	<p>Materialien und Komponenten</p> <p>1 Körper: Messing CW614N 2 Dichtung: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - CR 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl AISI 430FR 5 Feder: Edelstahl</p>	<p>Materialien und Komponenten</p> <p>1 Körper: Messing CW614N 2 Dichtung: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - CR 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl AISI 430FR 5 Feder: Edelstahl</p>	<p>Materialien und Komponenten</p> <p>1 Körper: Latão CW614N 2 Vedações: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - CR 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR 5 Mola: Aço-inox</p>
FR	Materials y componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
<p>Matériaux et Composants</p> <p>1 Corps: Laiton CW614N 2 Joints: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - CR 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox AISI 430FR 5 Ressort: Acier inox</p>	<p>Materials y componentes</p> <p>1 Cuerpo: Latón CW614N 2 Juntas: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - CR3 Tubo guía: Acero inox 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR 5 Muelle: Acero inox</p>	<p>Materialis e Componentes</p> <p>1 Corpo: Latão CW614N 2 Vedações: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - CR 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR 5 Mola: Aço-inox</p>	<p>Materialis e Componentes</p> <p>1 Corpo: Latão CW614N 2 Vedações: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - CR 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR 5 Mola: Aço-inox</p>	<p>Materialis e Componentes</p> <p>1 Corpo: Latão CW614N 2 Vedações: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - CR 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR 5 Mola: Aço-inox</p>

Pressione massima ammissibile
Maximum allowable pressure
Max. Betriebsdruck
Pression de service max.
Presión máxima admisible
Pressão máxima admissível

50 bar

Tabella compatibilità e materiali
Compatibility and materials table
Beständigkeitsübersicht
Tableau de compatibilité des matériaux
Tabla de compatibilidad de materiales
Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.21 - 0.22

Valvola e bobina fornite separatamente
Valve and coil supplied separately
Ventil und Spule separat erhältlich
Vanne et bobine fournies séparément
Válvula y bobina suministradas por separado
Válvula e bobina fornecidas separadamente

<p>OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA</p> <p>Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial</p> <p>Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão</p>
--

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Port size Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orifício	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potencia		Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas Bobinas	
						Min	Max DC	Max AC	DC W	AC VA	Size mm	Serie Y - pag. 19,8
① 02A 04 1 03 _ 0	① N = NBR -10°C +90°C F = NBR ❄️ -40°C +90°C V = FKM -10°C +140°C	ISO 228 3/8"	3	53	m³/h	0	10	10	8	12	50	Y - SOLY0
02A 04 1 04 _ 0			4	53	0.35	0	3	3	8	12	50	Y - SOLY0
02A 04 1 05 _ 0			5	53	0.51	0	1.4	1.4	8	12	50	Y - SOLY0
02A 04 1 64 _ 0			6.4	53	0.65	0	1	1	8	12	50	Y - SOLY0
02A 05 1 03 _ 0	E = EPDM -10°C +140°C P = PTFE * -40°C +180°C C = CR -35°C +100°C	1/2"	3	53	0.21	0	10	10	8	12	50	Y - SOLY0
02A 05 1 04 _ 0			4	53	0.35	0	3	3	8	12	50	Y - SOLY0
02A 05 1 05 _ 0			5	53	0.51	0	1.4	1.4	8	12	50	Y - SOLY0
02A 05 1 64 _ 0			6.4	53	0.65	0	1	1	8	12	50	Y - SOLY0

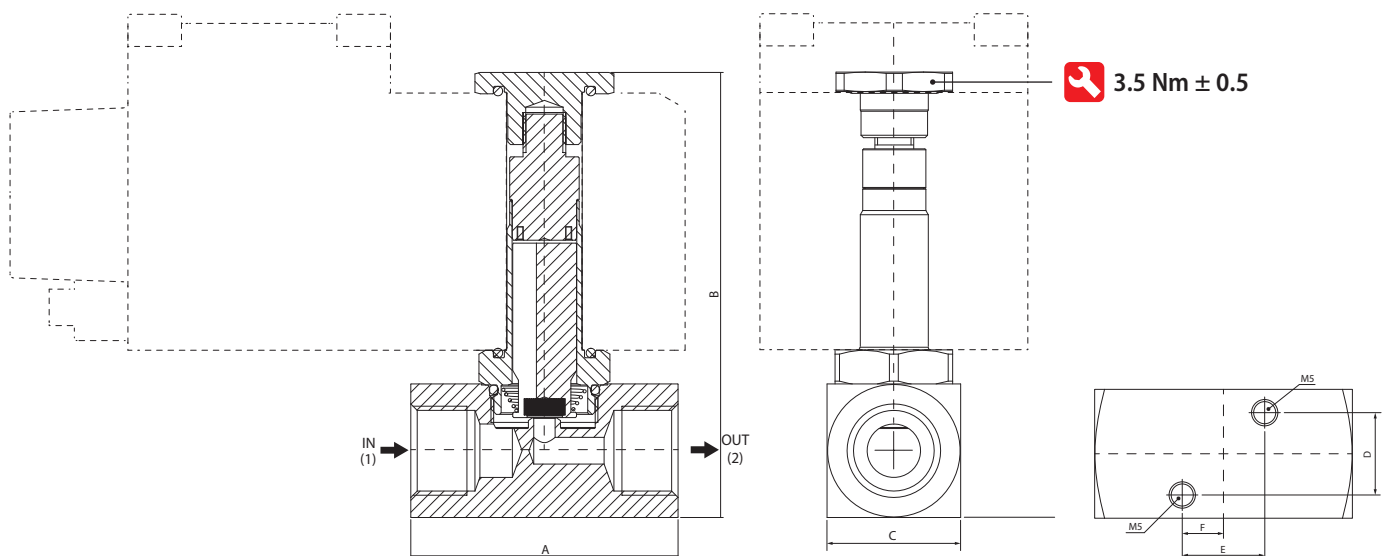
① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max = 2.5 bar / PTFE - P max = 10 bar: Con vapore - With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor

PTFE = max 300 cm³/h: Perdita ammessa - Allowable leakage - Zulässige leakage - Fuite admissible - Fuga permitida - Vazamento permitido

* PTFE - max Ø 4 mm: Solo sede Inox - Only with stainless steel seat - Nur mit edelstahlsitz - Avec siège inox - Solo con asiento inox - Apenas com assento em aço

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



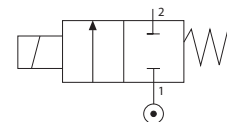
Size	A	B	C	D	E	F
3/8"	50	84	25	16	16	8
1/2"	58	84	25	16	16	8

SERIE X2A - ATEX

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN ACCIAIO INOX 316L PER BOBINA ATEX "SERIE Y"
 DIRECT ACTING SOLENOID VALVES WITH STAINLESS STEEL 316L BODY FOR "SERIES Y" ATEX COIL
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT KÖRPER EDELSTAHL 316L FÜR SPULE ATEX "Y-SERIE"
 ELECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN ACIER INOX 316L POUR BOBINE ATEX "SERIE Y"
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE ACERO INOX 316L PARA BOBINA ATEX "SERIE Y"
 ELETRÓVALVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO EM AÇO-INOX 316L PARA BOBINA ATEX "SERIE Y"

2/2 NC

1/4"



Anello di sfasamento argentato su richiesta
 Silver-plated shading ring on request
 Versilberter Schattierungsring auf anfrage
 Anneau d'ombrage argentée sur demande
 Anillo de sombreado plateado bajo pedido
 Anel de sombreamento banhado a prata sob pedido

Bobine certificate ATEX
 ATEX certified coils
 ATEX zertifizierte spule
 Bobine certifiées ATEX
 Bobina con certificación ATEX
 Bobina certificadas ATEX

Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Acciaio Inox AISI 316L		1 Body: Stainless steel AISI 316L		1 Körper: Edelstahl AISI 316L	
2 Tenute: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - CR		2 Seals: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - CR		2 Dichtung: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - CR	
3 Tubo guida: Acciaio Inox AISI 316L		3 Armature tube: Stainless steel AISI 316L		3 Führungsrohr: Edelstahl AISI 316L	
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR		4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR		4 Kern: Edelstahl AISI 430FR	
5 Molle: Acciaio Inox		5 Springs: Stainless steel		5 Feder: Edelstahl	
6 Anello di sfasamento: Rame		6 Shading ring: Copper		6 Schattierung Ring: Kupfer	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
1 Corps: Acier inox AISI 316L		1 Cuerpo: Acero inox AISI 316L		1 Corpo: AISI 316L	
2 Joints: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - CR		2 Juntas: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - CR		2 Vedações: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - CR	
3 Tube de pilotage: Acier inox AISI 316L		3 Tubo guía: Acero inox AISI 316L		3 Tubo Guia: Aço-inox AISI 316L	
4 Noyau: Acier inox AISI 430FR		4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR		4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR	
5 Ressort: Acier inox		5 Muelle: Acero inox		5 Mola: Aço-inox	
6 Anneaux d'ombrage : cuivre		6 Anillo de sombreado: Cobre		6 Anel de sombreamento: Cobre	

Pressione massima ammissibile
 Maximum allowable pressure
 Max. Betriebsdruck
 Pression de service max.
 Presión máxima admisible
 Pressão máxima admissível

50 bar

Tabella compatibilità e materiali
 Compatibility and materials table
 Beständigkeitsübersicht
 Tableau de compatibilité des matériaux
 Tabla de compatibilidad de materiales
 Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.21 - 0.22

Valvola e bobina fornite separatamente
 Valve and coil supplied separately
 Ventil und Spule separat erhältlich
 Vanne et bobine fournies séparément
 Válvula y bobina suministradas por separado
 Válvula e bobina fornecidas separadamente

OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA
Anello di sfasamento argentato - Silver-plated shading ring - Versilberter Schattierungsring Anneau d'ombrage argentée - Anillo de sombreado plateado - Anel de sombreamento banhado a prata
Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial

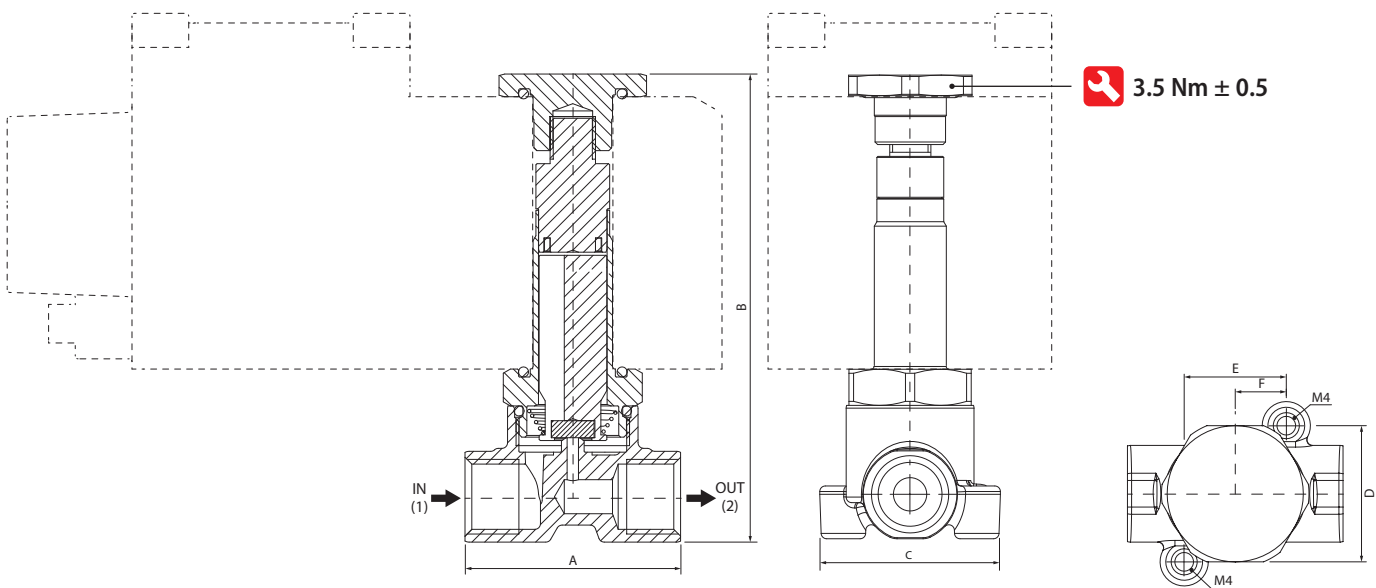
Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Port size Verbindungen Connexions Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potencia		Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas Bobinas	
						Min	Max DC	Max AC	DC W	AC VA	Size mm	Serie Y - pag. 19.8
		ISO 228	mm	cSt	m ³ /h	Bar						
X2A 03 1 15 _0	N = NBR -10°C +90°C	1/4"	1.5	25	0.06	0	50	50	8	12	50	Y - SOLY0
X2A 03 1 02 _0	F = NBR ❄️ -40°C +90°C		2	37	0.10	0	35	35	8	12	50	Y - SOLY0
X2A 03 1 25 _0	V = FKM -10°C +140°C		2.5	53	0.15	0	21	21	8	12	50	Y - SOLY0
X2A 03 1 03 _0	E = EPDM -10°C +140°C		3	53	0.21	0	10	10	8	12	50	Y - SOLY0
X2A 03 1 04 _0	P = PTFE -40°C +180°C		4	53	0.35	0	3	3	8	12	50	Y - SOLY0
X2A 03 1 05 _0	C = CR -35°C +100°C		5	53	0.51	0	1.4	1.4	8	12	50	Y - SOLY0

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max = 2.5 bar / PTFE - P max = 10 bar: Con vapore - With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor

PTFE = max 300 cm³/h: Perdita ammessa - Allowable leakage - Zulässige leakage - Fuite admissible - Fuga permitida - Vazamento permitido

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



Size	A	B	C	D	E	F
1/4"	38	83	32.5	24	18	19

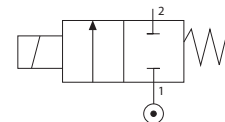
SERIE K2A - ATEX

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN ACCIAIO INOX 304 PER BOBINA ATEX "SERIE Y"

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES WITH STAINLESS STEEL 304 BODY FOR "SERIES Y" ATEX COIL
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT KÖRPER EDELSTAHL 304 FÜR SPULE ATEX "Y-SERIE"
 ELECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN ACIER INOX 304 POUR BOBINE ATEX "SERIE Y"
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE ACERO INOX 304 PARA BOBINA ATEX "SERIE Y"
 ELETRÓVALVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO EM AÇO-INOX 304 PARA BOBINA ATEX "SERIE Y"

2/2 NC

3/8" - 1/2"



Anello di sfasamento argentato su richiesta
 Silver-plated shading ring on request
 Versilberter Schattierungsring auf anfrage
 Anneau d'ombrage argentée sur demande
 Anillo de sombreado plateado bajo pedido
 Anel de sombreamento banhado a prata sob pedido

Bobine certificate ATEX
 ATEX certified coils
 ATEX zertifizierte spule
 Bobine certifiées ATEX
 Bobina con certificación ATEX
 Bobina certificadas ATEX

Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Acciaio Inox AISI 304		1 Body: Stainless steel AISI 304		1 Körper: Edelstahl AISI 304	
2 Tenute: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - CR		2 Seals: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - CR		2 Dichtung: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - CR	
3 Tubo guida: Acciaio Inox AISI 316L		3 Armature tube: Stainless steel AISI 316L		3 Führungsrohr: Edelstahl AISI 316L	
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR		4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR		4 Kern: Edelstahl AISI 430FR	
5 Molle: Acciaio Inox		5 Springs: Stainless steel		5 Feder: Edelstahl	
6 Anello di sfasamento: Rame		6 Shading ring: Copper		6 Schattierung Ring: Kupfer	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
1 Corps: Acier inox AISI 304		1 Cuerpo: Acero inox AISI 304		1 Corpo: Aço-inox AISI 304	
2 Joints: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - CR		2 Juntas: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - CR		2 Vedações: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - CR	
3 Tube de pilotage: Acier inox AISI 316L		3 Tubo guía: Acero inox AISI 316L		3 Tubo Guia: Aço-inox AISI 316L	
4 Noyau: Acier inox AISI 430FR		4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR		4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR	
5 Ressort: Acier inox		5 Muelle: Acero inox		5 Mola: Aço-inox	
6 Anneaux d'ombrage : cuivre		6 Anillo de sombreado: Cobre		6 Anel de sombreamento: Cobre	

Pressione massima ammissibile
 Maximum allowable pressure
 Max. Betriebsdruck
 Pression de service max.
 Presión máxima admisible
 Pressão máxima admissível

50 bar

Tabella compatibilità e materiali
 Compatibility and materials table
 Beständigkeitsübersicht
 Tableau de compatibilité des matériaux
 Tabla de compatibilidad de materiales
 Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.21 - 0.22

Valvola e bobina fornite separatamente
 Valve and coil supplied separately
 Ventil und Spule separat erhältlich
 Vanne et bobine fournies séparément
 Válvula y bobina suministradas por separado
 Válvula e bobina fornecidas separadamente

OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA
Anello di sfasamento argentato - Silver-plated shading ring - Versilberter Schattierungsring Anneau d'ombrage argentée - Anillo de sombreado plateado - Anel de sombreamento banhado a prata
Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial

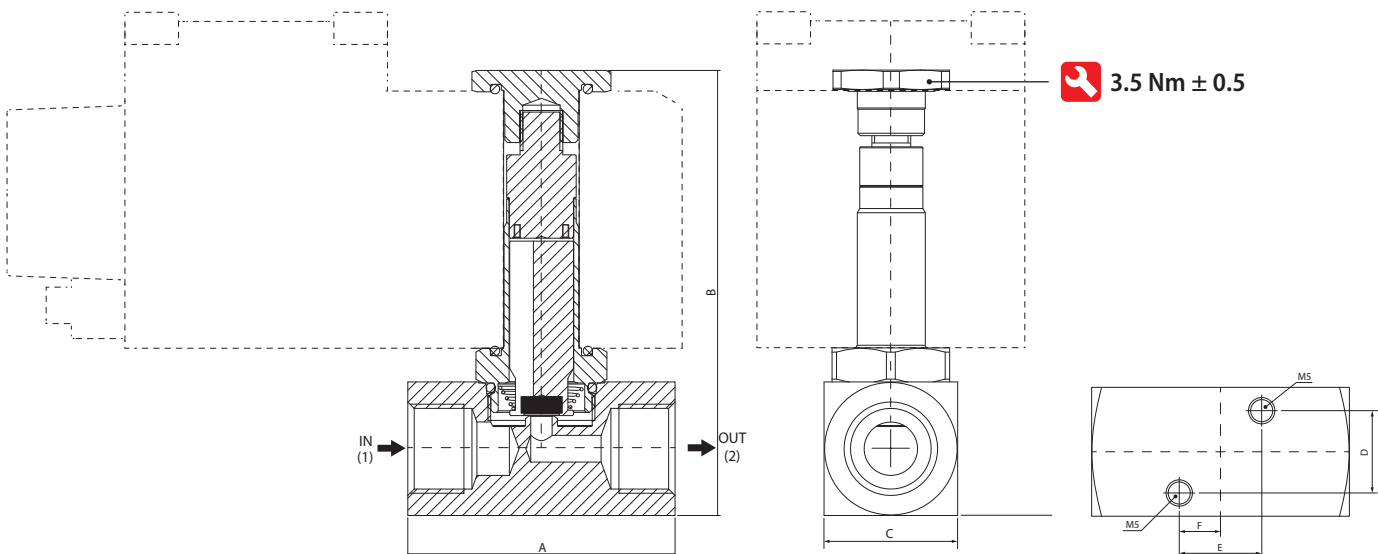
Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Port size Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orifício	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência		Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas Bobinas	
						Min	Max DC	Max AC	DC W	AC VA	Size mm	Serie Y - pag. 19.8
①	①	ISO 228	mm	cSt	m ³ /h							
K2A 04 1 03 _0	N = NBR -10°C +90°C	3/8"	3	53	0.21	0	10	10	8	12	50	Y - S0LY0
K2A 04 1 04 _0	F = NBR ❄️ -40°C +90°C		4	53	0.35	0	3	3	8	12	50	Y - S0LY0
K2A 04 1 05 _0	V = FKM -10°C +140°C		5	53	0.51	0	1.4	1.4	8	12	50	Y - S0LY0
K2A 05 1 03 _0	E = EPDM -10°C +140°C	1/2"	3	53	0.21	0	10	10	8	12	50	Y - S0LY0
K2A 05 1 04 _0	P = PTFE -40°C +180°C		4	53	0.35	0	3	3	8	12	50	Y - S0LY0
K2A 05 1 05 _0	C = CR -35°C +100°C		5	53	0.51	0	1.4	1.4	8	12	50	Y - S0LY0

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max = 2.5 bar / PTFE - P max = 10 bar: Con vapore - With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor

PTFE = max 300 cm³/h: Perdita ammessa - Allowable leakage - Zulässige leakage - Fuite admissible - Fuga permitida - Vazamento permitido

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



Size	A	B	C	D	E	F
3/8"	50	84	25	16	16	8
1/2"	58	84	25	16	16	8



Caratteristiche generali - 04A	IT	General features - 04A	GB	Eigenschaften - 04A	DE
- Posizione di montaggio consigliata orizzontale - Certificazione valvola: ATEX II 2G/D Ex h - Certificazione bobina: ATEX II 2G/D Ex d, Ex tb		- Recommended horizontal mounting position - Valve certification: ATEX II 2G/D Ex h - Coil certification: ATEX II 2G/D Ex d, Ex tb		- Horizontale Einbaulage empfohlen - Ventilzertifizierung: ATEX II 2G/D Ex h - Spulezertifizierung: ATEX II 2G/D Ex d, Ex tb	
Caractéristiques générales - 04A	FR	Características generales - 04A	ES	Características gerais - 04A	PT
- Position de montage horizontale recommandée - Certification des vannes: ATEX II 2G/D Ex h - Certification de bobine: ATEX II 2G/D Ex d, Ex tb		- Posición de montaje recomendada horizontal - Certificación de válvula: ATEX II 2G/D Ex h - Certificación de bobina: ATEX II 2G/D Ex d, Ex tb		- Posição de montagem aconselhada horizontal - Certificação de válvula: ATEX II 2G/D Ex h - Certificação de bobina: ATEX II 2G/D Ex d, Ex tb	

- Tabella dei codici di ordinazione**
- Ordering codes
 - Bestellschlüssel
 - Composition de la référence de commande
 - Tabla para definición de código
 - Tabela de código de compra

SERIE	Connessione Port size Masse Dimension Tamaño Tamanho	Funzione Functions Funktion Fonctions Función Funções	Orifizio Orifice Dn Passage Orifício Orificio	Materiale guarnizioni Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériaux des joints Material juntas Material das vedações	Versione Version Ausführung Version Versión Versão	Filettatura Thread Gewinde Filetage Rosca Rosca
-------	---	--	--	---	---	--

0	4	A	0	3	1	1	0	N	H	<input type="checkbox"/>
	03 = 1/4"	1 = 2/2 NC	Normalmente chiusa <i>Normally closed</i> <i>Normalerweise geschlossen</i> <i>Normalment fermée</i> <i>Normalmente cerrada</i> <i>Normalmente fechada</i>	10 = 10 mm	N = NBR	H = Senza spillo di regolazione <i>Without speed regulator</i> <i>Ohne Durchflussregler</i> <i>Sans vis de réglage</i> <i>Sin pin de regulación</i> <i>Sem regulador de velocidade</i>				= Gas
	04 = 3/8"			14 = 14 mm	E = EPDM					N = NPTF (max 1")
	05 = 1/2"			18 = 18 mm	V = FKM					
	07 = 3/4"			25 = 25 mm						
	09 = 1"			40 = 40 mm						
	XF = 1"1/4			50 = 50 mm						
	XG = 1"1/2									
	XH = 2"									

X	4	A	0	3	1	1	0	N	H	<input type="checkbox"/>
	03 = 1/4"	1 = 2/2 NC	Normalmente chiusa <i>Normally closed</i> <i>Normalerweise geschlossen</i> <i>Normalment fermée</i> <i>Normalmente cerrada</i> <i>Normalmente fechada</i>	10 = 10 mm	N = NBR	H = Senza comando manuale <i>Without manual override</i> <i>Ohne handbetätigung</i> <i>Sans commande manuelle</i> <i>Sin comando manual</i> <i>Sem acionamento manual</i>				= Gas
	04 = 3/8"			14 = 14 mm	E = EPDM					N = NPTF
	05 = 1/2"			18 = 18 mm	V = FKM					
	07 = 3/4"			25 = 25 mm						
	09 = 1"									

BOBINA: SERIE Y
 COIL: SERIES Y
 SPULE: SERIES Y
 BOBINE: SÉRIES Y
 BOBINA: SERIES Y
 BOBINA: SÉRIES Y

PAG: 19.8
 PAG: 19.8
 PAG: 19.8
 PAG: 19.8
 PAG: 19.8
 PAG: 19.8



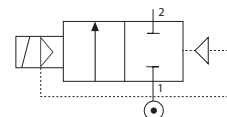
SERIE 04A - ATEX

ELETTRIVALVOLE SERVO-AZIONATE CON CORPO IN OTTONE PER BOBINA ATEX "SERIE Y"

SERVO-ASSISTED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY FOR "SERIES Y" ATEX COIL
 SERVO-GESTEUERTE MAGNETVENTILE MIT MESSINGGEHÄUSE FÜR SPULE ATEX "Y-SERIE"
 ELECTROVANNES SERVO ASSISTEES AVEC CORPS EN LAITON POUR BOBINE ATEX "SERIE Y"
 ELECTROVALVULA SERVOACCIONADA CON CUERPO DE LATÓN PARA BOBINA ATEX "SERIE Y"
 ELETROVÁLVULAS SERVO-PILOTADAS COM CORPO DE LATÃO PARA BOBINA ATEX "SERIE Y"

2/2 NC

1/4" → 1"



**II 2 G/D
Ex d, Ex tb
IP66**

Bobine certificate ATEX
ATEX certified coils
ATEX zertifizierte spule
Bobine certifiées ATEX
Bobina con certificación ATEX
Bobina certificadas ATEX

Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Ottone CW617N		1 Body: Brass CW617N		1 Körper: Messing CW617N	
2 Tenute: NBR - EPDM - FKM		2 Seals: NBR - EPDM - FKM		2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM	
3 Tubo guida: Acciaio Inox		3 Armature tube: Stainless steel		3 Führungsrohr: Edelstahl	
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR		4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR		4 Kern: Edelstahl AISI 430FR	
5 Molle: Acciaio Inox		5 Springs: Stainless steel		5 Feder: Edelstahl	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
1 Corps: Laiton CW617N		1 Cuerpo: Latón CW617N		1 Corpo: Latão CW617N	
2 Joints: NBR, EPDM, FKM		2 Juntas: NBR - EPDM - FKM		2 Vedações: NBR, EPDM, FKM	
3 Tube de pilotage: Acier inox		3 Tubo guía: Acero inox		3 Tubo Guia: Aço-inox	
4 Noyau: Acier inox AISI 430FR		4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR		4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR	
5 Ressort: Acier inox		5 Muelle: Acero inox		5 Mola: Aço-inox	



Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

25 bar



Tabella compatibilità e materiali

Compatibility and materials table

Beständigkeitsübersicht

Tableau de compatibilité des matériaux

Tabla de compatibilidad de materiales

Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.21 - 0.22



Valvola e bobina fornite separatamente

Valve and coil supplied separately

Ventil und Spule separat erhältlich

Vanne et bobine fournies séparément

Válvula y bobina suministradas por separado

Válvula e bobina fornecidas separadamente

OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA

Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff
 Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial

Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten
 Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Port size Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potencia		Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas Bobinas	
						Min	Max DC	Max AC	DC W	AC VA	Size mm	Serie Y - pag. 19.8
①	①	ISO 228	mm	cSt	m ³ /h	Bar						

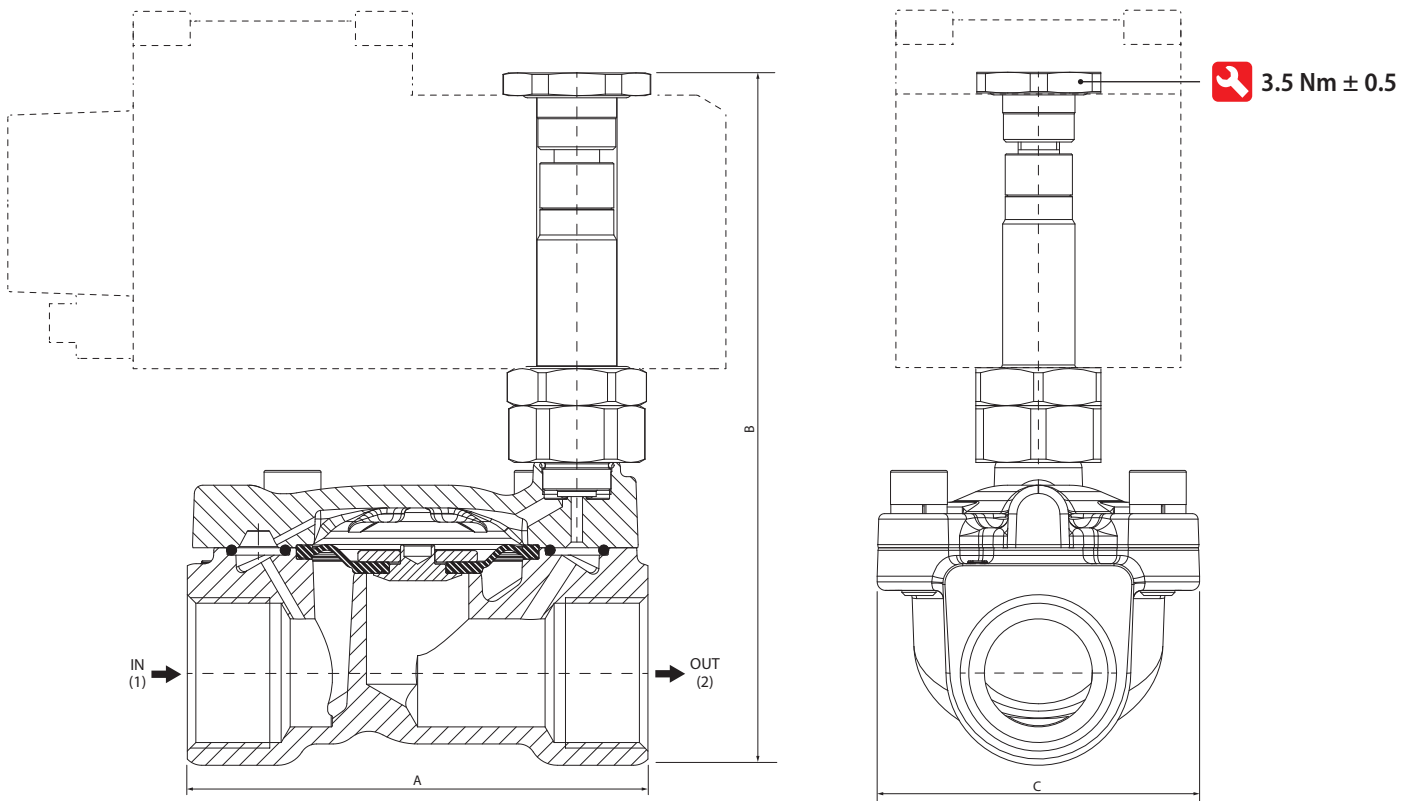
H Senza spillo di regolazione e senza comando manuale - Without speed regulator and without Manual override - ohne Durchflussregler und ohne handbetätigung
 Sans vis de réglage et sans commande manuelle - Sin pin de regulación y sin comando manual - Sem regulador de velocidade e sem acionamento manual

04A 03 1 10 _ H	N = NBR -10°C +90°C V = FKM -10°C +140°C E = EPDM -10°C +140°C	1/4"	10	25	1.88	0.15	20	20	8	12	50	Y - SOLY0
04A 04 1 14 _ H		3/8"	14	25	3.32	0.15	20	20	8	12	50	Y - SOLY0
04A 05 1 14 _ H		1/2"	14	25	3.53	0.15	20	20	8	12	50	Y - SOLY0
04A 07 1 18 _ H		3/4"	18	25	5.56	0.15	20	20	8	12	50	Y - SOLY0
04A 09 1 25 _ H		1"	25	25	10.97	0.15	20	20	8	12	50	Y - SOLY0

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Selecionar material de vedação

EPDM - P max= 2.5 bar: Con vapore - With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



Size	A	B	C
1/4"	55.5	103.5	35.2
3/8"	65.3	111.1	46.4
1/2"	65.3	111.1	46.4
3/4"	1	121.9	56.7
1"	5	128	65

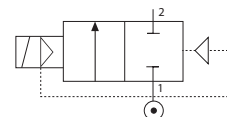
SERIE 04A - ATEX

ELETTRIVALVOLE SERVO-AZIONATE CON CORPO IN OTTONE PER BOBINA ATEX "SERIE Y"

SERVO-ASSISTED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY FOR "SERIES Y" ATEX COIL
 SERVO-GESTEUERTE MAGNETVENTILE MIT MESSINGGEHÄUSE FÜR SPULE ATEX "Y-SERIE"
 ELECTROVANNES SERVO ASSISTEES AVEC CORPS EN LAITON POUR BOBINE ATEX "SERIE Y"
 ELECTROVALVULA SERVOACCIONADA CON CUERPO DE LATÓN PARA BOBINA ATEX "SERIE Y"
 ELETROVÁLVULAS SERVO-PILOTADAS COM CORPO DE LATÃO PARA BOBINA ATEX "SERIE Y"

2/2 NC

1"1/4 → 2"



**II 2 G/D
Ex d, Ex tb
IP66**

Bobine certificate ATEX
ATEX certified coils
ATEX zertifizierte spule
Bobine certifiées ATEX
Bobina con certificación ATEX
Bobina certificadas ATEX

Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Ottone CW617N 2 Tenute: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Acciaio Inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR 5 Molle: Acciaio Inox		1 Body: Brass CW617N 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing CW617N 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl AISI 430FR 5 Feder: Edelstahl	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton CW617N 2 Joints: NBR, EPDM, FKM 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox AISI 430FR 5 Ressort: Acier inox		1 Cuerpo: Latón CW617N 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Acero inox 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR 5 Muelle: Acero inox		1 Corpo: Latão CW617N 2 Vedações: NBR, EPDM, FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel: Aço-inox AISI 430FR 5 Mola: Aço-inox	



Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

25 bar



Tabella compatibilità e materiali

Compatibility and materials table

Beständigkeitsübersicht

Tableau de compatibilité des matériaux

Tabla de compatibilidad de materiales

Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.21 - 0.22



Valvola e bobina fornite separatamente

Valve and coil supplied separately

Ventil und Spule separat erhältlich

Vanne et bobine fournies séparément

Válvula y bobina suministradas por separado

Válvula e bobina fornecidas separadamente

OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA

Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff
 Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial

Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten
 Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Port size Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência		Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas Bobinas	
						Bar			DC	AC	Size	Serie
①	①	ISO 228	mm	cSt	m ³ /h	Min	Max DC	Max AC	W	VA	mm	Y - pag. 19.8

T Con spillo di regolazione e senza comando manuale - With speed regulator and without Manual override - Mit Durchflussregler und ohne handbetätigung
Avec vis de réglage et sans commande manuelle - Con pin de regulación y sin comando manual - Com regulador de velocidade e sem acionamento manual

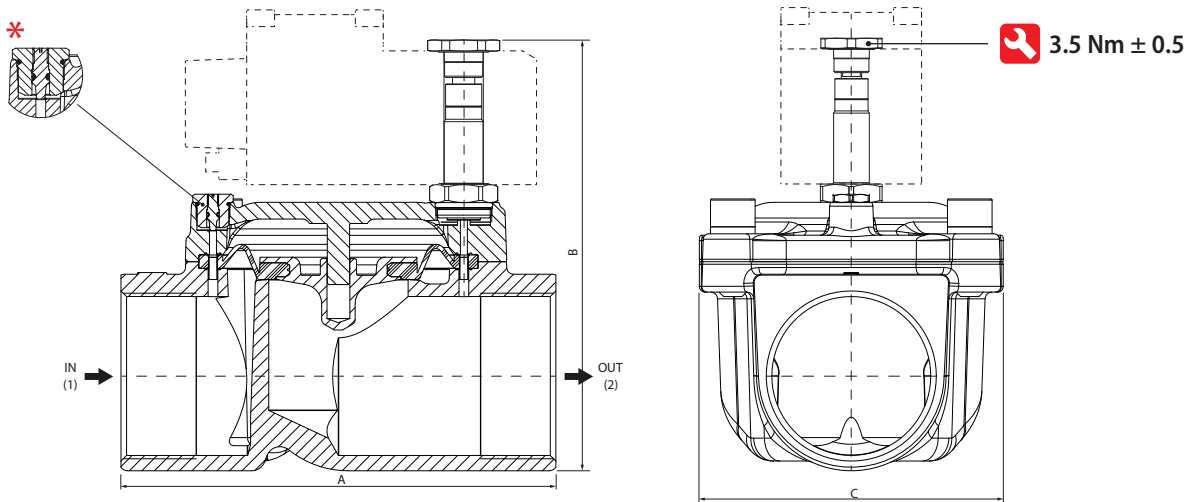
04A XF 1 40 _T	N = NBR -10°C +90°C	1"1/4	40	25	24	0.20	10	10	8	12	50	Y - SOLYO
04A XG 1 40 _T	V = FKM -10°C +140°C	1"1/2	40	25	25.3	0.20	10	10	8	12	50	Y - SOLYO
04A XH 1 50 _T	E = EPDM -10°C +140°C	2"	50	25	41	0.20	10	10	8	12	50	Y - SOLYO

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max= 2.5 bar: Con vapore - With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas

* Spillo di regolazione
* Speed regulator
* Durchflussregler
* Vis de réglage
* Pin de regulación
* Regulador de velocidade

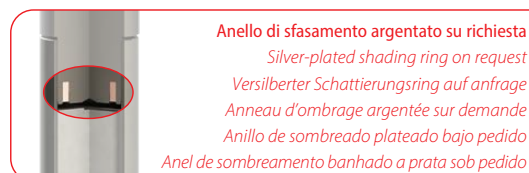
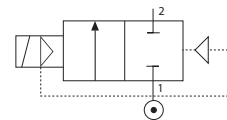


Size	A	B	C
1"1/4	140	135	98
1"1/2	140	135	98
2"	156	135	109

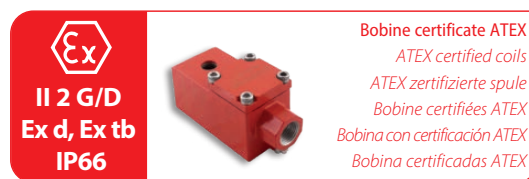
SERIE X4A - ATEX

ELETTROVALVOLE SERVO-AZIONATE CON CORPO IN ACCIAIO INOX AISI 316L PER BOBINA ATEX "SERIE Y"

SERVO-ASSISTED SOLENOID VALVES WITH STAINLESS STEEL AISI 316L BODY FOR "SERIES Y" ATEX COIL
 SERVO-GESTEUERTE MAGNETVENTILE MIT KÖRPER EDELSTAHL AISI 316L FÜR SPULE ATEX "Y-SERIE"
 ÉLECTROVANNES SERVO ASSISTEES AVEC CORPS EN ACIER INOX AISI 316L POUR BOBINE ATEX "SERIE Y"
 ELECTROVALVULA SERVOACCIONADA CON CUERPO EN ACERO INOX AISI 316L PARA BOBINA ATEX "SERIE Y"
 ELETRÓVALVULAS SERVO-PILOTADAS COM CORPO EN AÇO INOX AISI 316L PARA BOBINA ATEX "SERIE Y"

2/2 NC
1/4" → 1"


Anello di sfasamento argentato su richiesta
 Silver-plated shading ring on request
 Versilberter Schattierungsring auf anfrage
 Anneau d'ombrage argentée sur demande
 Anillo de sombreado plateado bajo pedido
 Anel de sombreamento banhado a prata sob pedido



Ex
II 2 G/D
Ex d, Ex tb
IP66

Bobine certificate ATEX
 ATEX certified coils
 ATEX zertifizierte spule
 Bobine certifiées ATEX
 Bobina con certificación ATEX
 Bobina certificadas ATEX

Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Acciaio Inox AISI 316L		1 Body: Stainless steel AISI 316L		1 Körper: Edelstahl AISI 316L	
2 Tenute: NBR - EPDM - FKM		2 Seals: NBR - EPDM - FKM		2 Dichtung: NBR - EPDM - FKM	
3 Tubo guida: Acciaio Inox		3 Armature tube: Stainless steel		3 Führungsrohr: Edelstahl	
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR		4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR		4 Kern: Edelstahl AISI 430FR	
5 Molle: Acciaio Inox		5 Springs: Stainless steel		5 Feder: Edelstahl	
6 Anello di sfasamento: Rame		6 Shading ring: Copper		6 Schattierung Ring: Kupfer	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
1 Corps: Acier inox AISI 316L		1 Cuerpo: Acero inox AISI 316L		1 Corpo: Aço-inox AISI 316L	
2 Joints: NBR - EPDM - FKM		2 Juntas: NBR - EPDM - FKM		2 Vedações: NBR - EPDM - FKM	
3 Tube de pilotage: Acier inox		3 Tubo guía: Acero inox		3 Tubo Guia: Aço-inox	
4 Noyau: Acier inox AISI 430FR		4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR		4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR	
5 Ressort: Acier inox		5 Muelle: Acero inox		5 Mola: Aço-inox	
6 Anneaux d'ombrage : cuivre		6 Anillo de sombreado: Cobre		6 Anel de sombreamento: Cobre	


Pressione massima ammissibile
Maximum allowable pressure
Max. Betriebsdruck
Pression de service max.
Presión máxima admisible
Pressão máxima admissível
25 bar

Tabella compatibilità e materiali
Compatibility and materials table
Beständigkeitsübersicht
Tableau de compatibilité des matériaux
Tabla de compatibilidad de materiales
Tabela de compatibilidade química
Pag. 0.21 - 0.22

Valvola e bobina fornite separatamente
Valve and coil supplied separately
Ventil und Spule separat erhältlich
Vanne et bobine fournies séparément
Válvula y bobina suministradas por separado
Válvula e bobina fornecidas separadamente
OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA

Anello di sfasamento argentato - Silver-plated shading ring - Versilberter Schattierungsring
 Anneau d'ombrage argentée - Anillo de sombreado plateado - Anel de sombreamento banhado a prata

Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff
 Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial

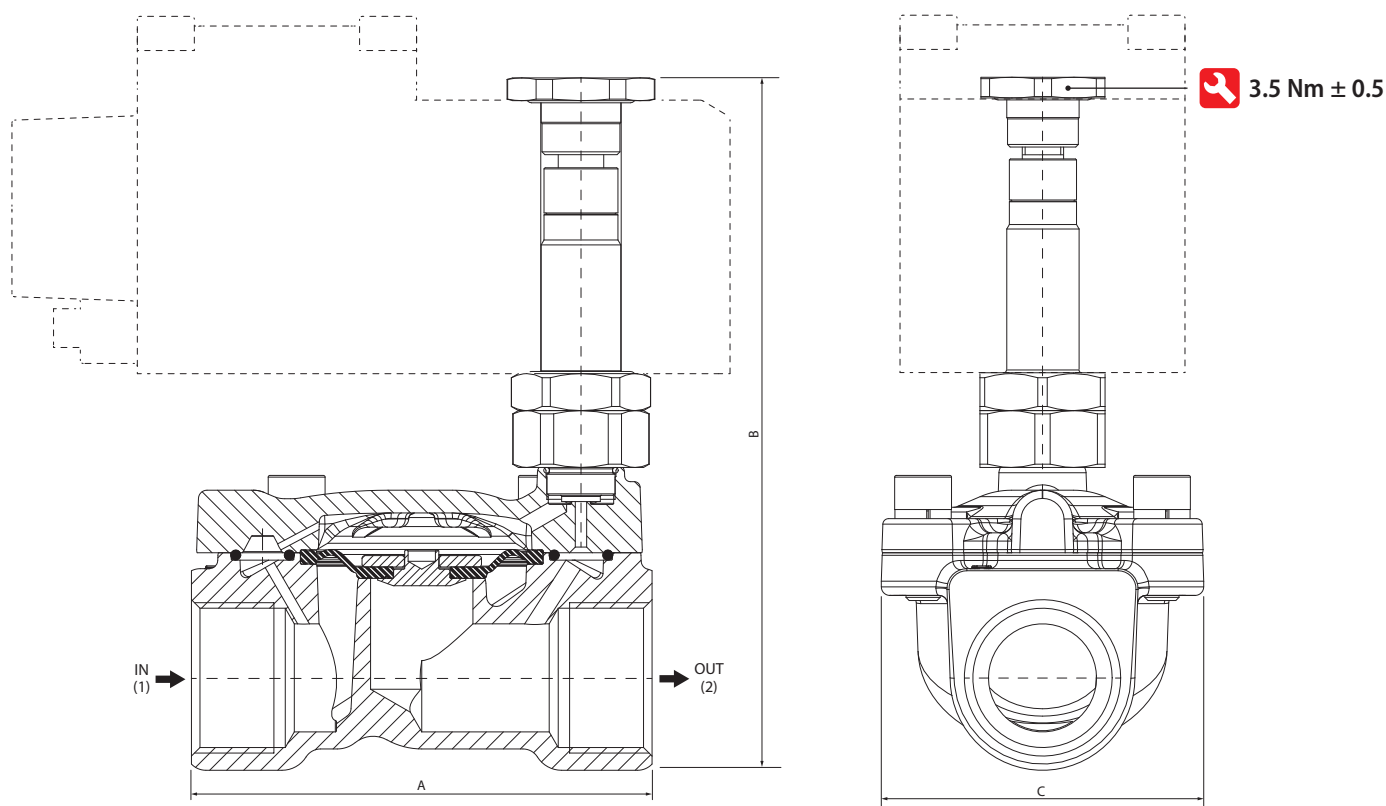
Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Port size Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potencia		Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas Bobinas	
						Min	Max DC	Max AC	DC W	AC VA	Size mm	Serie Y - pag. 19.8
	①	ISO 228	mm	cSt	m ³ /h	Bar						

H Senza comando manuale - Without manual override - Ohne handbetätigung Sans commande manuelle - Sin comando manual - Sem acionamento manual												
X4A 03 1 10 _ H	N = NBR -10°C +90°C V = FKM -30°C +140°C E = EPDM -10°C +140°C	1/4"	10	25	1.88	0.15	20	20	8	12	50	Y - SOLY0
X4A 04 1 14 _ H		3/8"	14	25	3.32	0.15	20	20	8	12	50	Y - SOLY0
X4A 05 1 14 _ H		1/2"	14	25	3.53	0.15	20	20	8	12	50	Y - SOLY0
X4A 07 1 18 _ H		3/4"	18	25	5.56	0.15	20	20	8	12	50	Y - SOLY0
X4A 09 1 25 _ H		1"	25	25	10.97	0.15	20	20	8	12	50	Y - SOLY0

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max= 2.5 bar: Con vapore - With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



Size	A	B	C
1/4"	55.5	103.5	35.2
3/8"	65.3	111.1	46.4
1/2"	65.3	111.1	46.4
3/4"	1	121.9	56.7
1"	5	128	65